

NDC TECHNOLOGIES LTD. – TERMINI E CONDIZIONI DI VENDITA E FORNITURA

1. Interpretazione
- 1.1 Ai fini delle presenti Condizioni di Vendita e Fornitura (Le "Condizioni"):
 - "Acquirente" significa la persona, impresa o società che effettuerà un ordine di acquisto di Prodotti e/o Servizi come individuati in tale ordine o Proposta a seconda dei casi.
 - "Condizioni" significa le presenti condizioni di vendita e fornitura come di volta in volta modificate dal Fornitore.
 - "Contratto" significa il contratto tra il Fornitore e l'Acquirente derivante da un ordine effettuato dall'Acquirente e dall'accettazione scritta da parte del Fornitore e/o, in caso di Servizi, un contratto tra tali parti per la fornitura di Servizi da parte del Fornitore, costituito da una Proposta. Tale Contratto incorporerà le presenti Condizioni e sarà da esse governato.
 - "Prodotti" significa i beni forniti secondo quanto concordato, da parte del Fornitore all'Acquirente ai sensi di qualsiasi Contratto, compreso, laddove applicabile, qualsiasi Software.
 - "Proposta" significa un documento di proposta firmato dal Fornitore e dall'Acquirente che descrive i Servizi da fornirsi al e per l'Acquirente, sottoposto alle presenti Condizioni.
 - "Servizi" significa qualsiasi servizio che il Fornitore ha accettato di fornire al o per l'Acquirente ai sensi di qualsiasi Contratto, come più diffusamente descritto nella relativa Proposta.
 - "Fornitore" è NDC Technologies, Ltd. o qualsiasi sua società affiliata o controllata come nominate in qualsiasi preventivo o Proposta.
2. Condizioni di Vendita: LE PRESENTI CONDIZIONI PREVARRANNO SU QUALSIASI CONDIZIONE CHE SIA CONTENUTA NELL'ORDINE DELL'ACQUIRENTE O IN UN QUALSIASI DOCUMENTO RICHIAMATO NELL'ORDINE DELL'ACQUIRENTE. Nessuna condizione dell'ordine dell'Acquirente addizionale o differente rispetto alle presenti Condizioni diverrà parte di qualsiasi Contratto salvo se esplicitamente concordata per iscritto dal Fornitore. La riserva di proprietà da parte dell'Acquirente su qualsiasi Prodotto consegnato da parte del Fornitore, la ricevuta da parte dell'Acquirente di qualsiasi Servizio effettuato da parte del Fornitore o il pagamento da parte dell'Acquirente di qualsiasi fattura resa ai sensi delle presenti Condizioni, si intenderà quale accettazione delle presenti Condizioni. La mancata contestazione da parte del Fornitore di qualsiasi disposizione contenuta in qualsiasi comunicazione da parte dell'Acquirente non costituirà rinuncia delle presenti Condizioni né accettazione di tali disposizioni.
3. Preventivi: I prezzi, le specifiche e la data di consegna indicati nei preventivi del Fornitore sono da intendersi solo a titolo informativo e non saranno vincolanti per il Fornitore fino a che tutti i requisiti tecnici siano stati concordati ed il Fornitore abbia accettato l'ordine dell'Acquirente. I preventivi scadono se l'Acquirente non effettua un ordine nei confronti del Fornitore entro 60 giorni.
4. Ordini: Nel presentare un ordine al Fornitore, l'Acquirente accetta di essere soggetto alle presenti Condizioni nella loro interezza. Tutti gli ordini devono essere impegni da evadere in buona fede che mostrino prezzi e quantità definiti e date di spedizione concordate per mutuo consenso. Nessun ordine, che sia o meno presentato in risposta ad un preventivo da parte del Fornitore, sarà vincolante per il Fornitore fino a che non venga accettato per iscritto da parte del Fornitore.
5. Prezzi ed Imposte: I prezzi per i Prodotti saranno i prezzi determinati dal Fornitore per l'Acquirente ed il corrispettivo per i Servizi sarà il corrispettivo concordato nella Proposta o, in ciascun caso, quello altrimenti concordato per iscritto dalle parti. I prezzi e i corrispettivi non comprendono le imposte, i costi per il trasporto l'assicurazione ed i costi o gli oneri per l'esportazione e/o importazione, comprese, a titolo esemplificativo, gli sconti, l'IVA, le accise, applicabili ai Prodotti venduti e o ai Servizi forniti ai sensi di qualsiasi Contratto, le cui imposte e gli altri oneri possono, a discrezione del Fornitore, essere aggiunti dal Fornitore al prezzo di vendita e o i corrispettivi o possono essere fatturati separatamente e le imposte e altri oneri saranno pagati dall'Acquirente a meno che l'Acquirente fornisca al Fornitore il necessario certificato di esonero dalle imposte. Salvo se diversamente concordato per iscritto, l'Acquirente sarà tenuto a pagare al Fornitore le spese per il trasporto, l'imballaggio, l'assicurazione e lo sdoganamento.
6. Spedizione e Consegna:
- 6.1 Il fornitore dovrà fornire i prodotti all'acquirente FCA-Free Carrier (sede del fornitore) (Incoterms 2010) se non diversamente concordato per iscritto dalle parti. Qualsiasi data indicata dal Fornitore per la consegna dei Prodotti è solo approssimativa e il Fornitore non sarà responsabile per alcun ritardo nella consegna di Prodotti in qualsiasi modo causata ed il tempo per la consegna non è da considerarsi essenziale per l'adempimento dell'obbligazione.
- 6.2 Il Fornitore si riserva il diritto di effettuare la consegna dei Prodotti a rate e di emettere una fattura separata con riferimento a ciascuna rata. Quando la consegna avviene a rate o il Fornitore esercita il suo diritto a consegnare a rate o se vi è un ritardo nella consegna di una o più rate per qualsivoglia ragione l'Acquirente non avrà il diritto a considerare il Contratto come risolto nella sua interezza.
7. Rischio e Passaggio della Proprietà: La Proprietà ed il rischio di perdita e danno dei Prodotti passeranno sull'Acquirente con la consegna ai sensi dell'Articolo 6. Qualsiasi pretesa per perdita, danno o mancata consegna dovrà essere presentata al vettore e notificata al Fornitore entro 5 giorni dalla data della consegna. I Prodotti saranno alla fine ispezionati e accettati entro dieci giorni dalla consegna salvo che al Fornitore non sia data una comunicazione di rifiuto dei Prodotti entro tale periodo. L'accettazione costituirà riconoscimento del pieno adempimento da parte del Fornitore di tutte le obbligazioni ai sensi del Contratto salvo quanto stabilito dall'Articolo 11.
8. Servizi:
- 8.1 Il Fornitore fornirà i Servizi in conformità alle presenti Condizioni ed ai termini della relativa Proposta.
- 8.2 L'Acquirente dovrà, su ragionevole richiesta del Fornitore e secondo quanto altrimenti richiesto, fornire al Fornitore tutte le necessarie informazioni e i materiali per consentire al Fornitore di fornire i Servizi in conformità ai termini di qualsiasi contratto rilevante. L'Acquirente sarà responsabile della completezza e accuratezza di tutte le informazioni e dei materiali forniti e garantirà di avere e di mantenere il diritto a fornire le informazioni ed i materiali al Fornitore per l'uso relativo alla fornitura dei Servizi.
9. Termini di Pagamento:
- 9.1 Ciascuna spedizione di Prodotti costituirà un'operazione separata e l'Acquirente emetterà fattura alla consegna. Il Fornitore avrà diritto di emettere fattura all'Acquirente, con riferimento ai Servizi, mensilmente ed anticipatamente. I termini di pagamento saranno di trenta (30) giorni dalla data della

NDC TECHNOLOGIES LTD. – TERMINI E CONDIZIONI DI VENDITA E FORNITURA

- fattura.
- 9.2 Tutti gli importi dovuti ai sensi di un Contratto dovranno essere pagati dall'Acquirente senza deduzioni, ritenute, e per qualsivoglia motivo, sia che derivino da un contratto, da responsabilità extracontrattuale (compresa la negligenza), violazione di un obbligo di legge o ad altro titolo, salvo quanto previsto dalla legge.
- 9.3 Il Fornitore potrà, a sua sola discrezione, determinare in un qualsiasi momento che le condizioni finanziarie dell'Acquirente richiedono il pagamento anticipato, parziale o per l'intero, o la previsione di una garanzia di pagamento da parte dell'Acquirente in una forma che sia soddisfacente per il Fornitore.
- 9.4 Se l'Acquirente non effettua il pagamento alla scadenza, fermo restando gli altri diritti e rimedi disponibili per il Fornitore, il Fornitore avrà diritto a (a sua scelta): (i) considerare il Contratto risolto da parte dell'Acquirente, sospendere o cancellare l'ulteriore consegna di Prodotti e/o la fornitura di Servizi o di qualsiasi parte ai sensi di quel Contratto o qualsiasi altro Contratto tra loro e chiedere il risarcimento dei danni e/o ricevere ragionevoli compensi per la cancellazione; (ii) mantenere il Contratto in essere e pretendere i danni dall'Acquirente; e (iii) recuperare, in aggiunta al pagamento, gli interessi sull'importo non pagato (sia prima che dopo la decisione) al tasso del 4% l'anno sopra il prevalente tasso base di interesse della Royal Bank of Scotland, di volta in volta in essere, fino al pagamento integrale. L'interesse sarà calcolato giornalmente.
10. Prodotti:
- 10.1 Il Fornitore potrà modificare le specifiche a condizione che le modifiche non inficino negativamente la prestazione dei Prodotti. In aggiunta, il Fornitore potrà fornire sostituti adatti per materiali non ottenibili a causa di priorità o regolamenti stabiliti da autorità governative o della non disponibilità di materiali da parte dei propri fornitori.
- 10.2 Tutte le descrizioni, illustrazioni e altre informazioni relative ai Prodotti contenute nei cataloghi del Fornitore, nelle brochure, nei listini prezzi, materiali promozionali e qualsiasi vendita o altri particolari o materiale informativo è effettuata come descrizione generale, e sono da considerarsi quali meramente approssimative e a fini di indirizzo ed informazione generale dell'Acquirente. Tali informazioni non costituiranno garanzia o dichiarazione vincolante da parte del Fornitore né saranno parte di alcun Contratto.
11. Garanzie:
- 11.1 Il Fornitore garantisce che tutti i prodotti saranno privi di difetti sia per quel che concerne il materiale che la manodopera secondo il normale uso per un periodo di un anno dalla consegna all'Acquirente, salvo che il Fornitore non garantisca che l'operazione del Software (definita alla Clausola 13) sia ininterrotta o priva di errori o che tutti gli errori di programma saranno corretti. L'Acquirente sarà tenuto a dichiarare che il Prodotto sia adatto per l'uso dell'Acquirente e che tale uso sia conforme a qualsiasi legge applicabile.
- 11.2 Il Fornitore garantisce che eseguirà i Servizi sostanzialmente in conformità alla Proposta e con ragionevole competenza e diligenza.
- 11.3 A condizione che l'Acquirente notifichi al Fornitore per iscritto qualsiasi preteso difetto nel Prodotto immediatamente alla scoperta e qualsiasi Prodotto sia restituito al Fornitore a rischio dell'Acquirente, con i costi per il trasposto pagati in anticipo, entro un anno dalla data di consegna e previa esame attraverso il quale il Fornitore determina, dopo un ragionevole periodo per ispezionare tali Prodotti, che tale Prodotto sia difettoso nel materiale o manodopera, il Fornitore dovrà, a sua scelta, riparare o sostituire i Prodotti, con spedizione all'Acquirente a carico del Fornitore.
- 11.4 Il Fornitore avrà un tempo ragionevole per fare tali riparazioni o per sostituire tale Prodotto. Qualsiasi riparazione o sostituzione dei Prodotti non potrà estendere il periodo di garanzia. Tale garanzia è limitata al periodo di un anno, senza considerare se i pretesi difetti possano essere scoperti o siano nascosti al momento della consegna.
- 11.5 I Servizi che non si conformano alla garanzia di cui all'Articolo 11.2 e che sono comunicati al Fornitore entro 10 giorni dalla conoscenza degli stessi da parte dell'Acquirente ed in ogni caso non più tardi di 2 mesi successivi alla data in cui i Servizi siano stati eseguiti, dovranno, nel caso in cui il Fornitore concordi che non erano conformi, essere rieseguiti appena ragionevolmente possibile dopo la ricevuta da parte del Fornitore della comunicazione della non conformità dei Servizi. Se il Fornitore non rettifica qualsiasi prestazione difettosa dei Servizi, il solo rimedio dell'Acquirente sarà il rimborso di tale porzione di corrispettivi attribuibile ai Servizi interessati.
- 11.6 Il Fornitore non sarà responsabile della violazione della garanzia in relazione ai Prodotti forniti se: (i) l'Acquirente abbia fatto un uso ulteriore di tali Prodotti dopo aver dato la comunicazione richiesta all'Articolo 11.3; (ii) il difetto o il guasto derivano da colpa dell'Acquirente; (iii) il difetto deriva da qualsiasi disegno, progetto o specifica fornita dall'Acquirente o da altro materiale o altro bene fornito dall'Acquirente o da qualsiasi parte o articolo che non sia stato totalmente fabbricato da parte del Fornitore; (iv) il difetto deriva da circostanze che non siano la fabbricazione, compreso, a titolo esemplificativo, l'incidente fortuito, il cattivo uso, l'uso non previsto, la negligenza, l'alterazione, l'installazione impropria, l'adattamento improprio, la riparazione impropria o testing improprio; (v) il difetto deriva dall'uso dei Prodotti in connessione con i prodotti o i materiali non ragionevolmente contemplati dal Fornitore; (vi) il guasto o il difetto derivano da una aggiunta o una modifica non autorizzata o dalla mancata osservanza da parte del Fornitore delle istruzioni scritte relative ai Prodotti o ai Servizi; e (vii) il guasto o il difetto derivano da qualsiasi inadempimento da parte dell'Acquirente delle sue obbligazioni di fornire informazioni al Fornitore ai sensi del presente Contratto.
- 11.7 Se l'Acquirente non corrisponde alla scadenza qualsiasi parte di qualsivoglia pagamento dovuto dall'Acquirente al Fornitore ai sensi di un Contratto o ad altro titolo, tutte le garanzie ed i rimedi concessi ai sensi del presente articolo, potranno cessare, a scelta del Fornitore.
- 11.8 Le garanzie precedenti sono esclusive e sostituiscono tutte le altre garanzie, condizioni, espresse o implicite dalla legge, il common law o altrimenti, nella misura consentita dalla legge, comprese, a titolo esemplificativo, le garanzie di qualità o idoneità per un particolare scopo. La sola ed esclusiva responsabilità del Fornitore e il solo ed esclusivo rimedio dell'Acquirente, per violazione delle garanzie nel presente Articolo 11 saranno quelle previste nei paragrafi 11.3 e 11.5 di cui al presente Contratto.
12. Responsabilità:
- 12.1 Nulla nelle presenti Condizioni escluderà o limiterà la

NDC TECHNOLOGIES LTD. – TERMINI E CONDIZIONI DI VENDITA E FORNITURA

- responsabilità del Fornitore in caso di (i) dolo o colpa grave (ii) morte o lesione personale causata dalla sua negligenza o (iii) qualsiasi altra responsabilità nella misura in cui la stessa non sia esclusa o limitata ai sensi della legge.
- 12.2 Il Fornitore sarà responsabile verso l'Acquirente per la perdita o il danno alle proprietà dell'Acquirente causata dalla sua negligenza fino a £ 500.000 con riferimento a qualsiasi evento o serie connessa di eventi. Per fugare qualsiasi dubbio, né il danno né la perdita o corruzione di dati costituirà perdita o danno alla proprietà.
- 12.3 Alle condizioni di cui agli Articoli 12.1 e 12.2, in relazione ai Prodotti, la responsabilità massima complessiva del Fornitore ai sensi o in connessione con la fornitura, la non fornitura o la pretesa fornitura di Prodotti ai sensi di qualsiasi Contratto, derivante da responsabilità contrattuale, extracontrattuale (compresa la negligenza) o ad altro titolo, in nessun caso eccederà il 125 % dell'importo totale pagabile da parte dell'Acquirente con riferimento ai Prodotti ai sensi di tale Contratto.
- 12.4 Alle condizioni di cui agli Articoli 12.1 e 12.2, in relazione ai Servizi, la responsabilità massima complessiva del Fornitore ai sensi o in connessione con la fornitura, la non fornitura o la pretesa fornitura dei Servizi ai sensi di qualsiasi Contratto, derivante da responsabilità contrattuale, extracontrattuale (compresa la negligenza) o ad altro titolo, in nessun caso eccederà il 125 % dell'importo totale pagabile da parte dell'Acquirente con riferimento ai Servizi ai sensi di tale Contratto e, con riferimento ai Servizi che sono forniti per oltre un anno, in nessun caso eccederanno in qualsiasi anno il 125% dell'importo totale pagabile dall'Acquirente con riferimento ai Servizi in quell'anno.
- 12.5 Alle condizioni di cui all'Articolo 12.1, il Fornitore non avrà alcuna responsabilità verso l'Acquirente per alcuna perdita di profitto, di reddito, di uso, di attività, di guadagno, di avviamento, o per qualsiasi perdita o danno, indiretto o consequenziale di alcun tipo, in ciascun caso in qualsivoglia modo sia derivante, sia che tale perdita o danno sia prevedibile o previsto dalle parti e sia che derivi da responsabilità extracontrattuale (compresa la negligenza), contrattuale o ad altro titolo.
- 12.6 Qualsiasi controversia derivante da o in connessione con un Contratto deve essere iniziata contro il Fornitore entro dieci anni dalla (i) consegna dei Prodotti, o (ii) fornitura dei Servizi (laddove applicabile) dai quali derivi la controversia e il Fornitore non avrà alcuna responsabilità verso l'Acquirente per o in connessione con qualsiasi controversia iniziata dopo tale periodo.
13. **Software:** In ogni momento il Fornitore avrà e conserverà il titolo e la piena proprietà di tutti i software, firmware, programmi di uso giornaliero e della documentazione relativa a tale software fornito dal Fornitore per l'utilizzo dello stesso con i Prodotti e di tutte le copie fatte dall'Acquirente (congiuntamente il "Software") e concede all'Acquirente una licenza non esclusiva e non trasferibile per l'uso di tale Software esclusivamente per l'utilizzo dello stesso con i Prodotti.
14. **Diritti di Proprietà Intellettuale:**
- 14.1 A prescindere dalla consegna e dal passaggio di proprietà in qualsiasi Prodotto e alle condizioni di cui agli articoli 13 e 14.3, nulla nelle presenti Condizioni o in un qualsiasi Contratto avrà l'effetto di concedere o trasferire o conferire all'Acquirente alcun diritto di proprietà intellettuale per o relativamente a qualsiasi Prodotto e/o Servizio.
- 14.2 L'Acquirente prende atto e accetta che tutte le proprietà, i copyright e gli altri diritti di proprietà intellettuale in qualsiasi lavoro o articolo materiale che possa essere consegnato, derivante da o creato, prodotto o sviluppato dal Fornitore ai sensi o nel corso della fornitura dei Servizi (i "Lavori"), in qualunque parte del mondo sia attuabile, compresi, a titolo esemplificativo, tutti i diritti di proprietà e interessi in e per i Servizi, e tutti i documenti, dati, disegni, specifiche, articoli, schizzi, disegni, relazioni, invenzioni, migliorie, modifiche, scoperte, strumenti, scritture e altri articoli ad esso relativi dovranno immediatamente, dalla loro creazione o esecuzione, essere conferiti e dovranno essere e rimanere nella sola ed esclusiva proprietà del Fornitore e l'Acquirente non acquisirà alcun diritto, titolo o interesse nei confronti di o relativamente agli stessi, salvo quanto espressamente stabilito nelle presenti Condizioni.
- 14.3 Il Fornitore concede all'Acquirente una licenza non esclusiva, non trasferibile per l'uso dei Lavori che siano necessari e nella misura necessaria per l'Acquirente al fine di ottenere e utilizzare il beneficio inteso dei Servizi.
- 14.4 Laddove venga intrapresa una controversia contro l'Acquirente poiché i Prodotti o i Servizi violano un brevetto, copyright o altri diritti esistenti in Italia o nel Regno Unito appartenenti a qualsiasi terzo, il Fornitore indennizzerà l'Acquirente per tutte le perdite, i danni, i costi e le spese assegnate giudizialmente o sostenute dall'Acquirente in connessione con la citata controversia o corrisposte ovvero di cui si è concordato il pagamento dall'Acquirente a titolo transattivo a condizione che: (i) al Fornitore sia dato pieno controllo di qualsiasi procedimento o negoziazione in connessione con tale controversia; (ii) l'Acquirente dia al Fornitore tutta la ragionevole assistenza ai fini di tali procedimenti o negoziazioni; (iii) salvo se previsto da una sentenza definitiva, l'Acquirente non paghi o accetti tale controversia o transiga tali procedimenti senza il consenso del Fornitore; (iv) l'Acquirente non farà nulla che potrebbe o possa viziare qualsiasi polizza assicurativa o copertura che l'Acquirente possa avere in relazione a tale violazione e compierà ogni sforzo per recuperare qualsiasi somma dovuta ai sensi delle stesse e tale indennizzo non si applicherà nella misura in cui l'Acquirente recuperi qualsiasi somma ai sensi di tale polizza o copertura; (v) il Fornitore avrà diritto di ottenere, e l'Acquirente dovrà di conseguenza essere responsabile di fronte al Fornitore per, tutti i danni e i costi (laddove esistenti) aggiudicati a favore dell'Acquirente e che sono da pagare ovvero il cui pagamento è stato concordato con il consenso dell'Acquirente (tale consenso dell'Acquirente non potrà essere irragionevolmente rifiutato) a qualsiasi altra parte con riguardo di tale controversia, e (vi) senza pregiudizio per ogni altro obbligo dell'Acquirente ai sensi della common law, il Fornitore avrà il diritto di chiedere all'Acquirente di intraprendere delle misure che il Fornitore potrà ragionevolmente esigere al fine di mitigare o ridurre qualsiasi perdita, danno, costo o spesa che il Fornitore abbia la responsabilità di indennizzare all'Acquirente ai sensi del presente Articolo 14.4, tali misure potranno includere (con possibilità di scelta della parte del Fornitore) l'accettazione dal Fornitore dei Prodotti o Servizi non contraffatti, modificati o sostituiti.
- 14.5 Il Fornitore non avrà alcun obbligo o responsabilità ai sensi dell'Articolo 14.4 nella misura in cui la violazione derivi da: (i) qualsiasi aggiunta o modifica effettuata ai Prodotti e/o ai Servizi in questione, che non sia effettuata dal Fornitore o con il suo

NDC TECHNOLOGIES LTD. – TERMINI E CONDIZIONI DI VENDITA E FORNITURA

- previo consenso scritto; (ii) qualsiasi informazione fornita dall'Acquirente al Fornitore, compresa, a titolo esemplificativo, qualsiasi specifica; (iii) l'esecuzione da parte del Fornitore di qualsiasi lavoro richiesto verso qualsiasi Prodotto o la prestazione di qualsiasi Servizio, in conformità con i requisiti o la specifica dell'Acquirente; (iv) una combinazione con o un'aggiunta all'attrezzatura non prodotta o sviluppata dal Fornitore; o (v) l'utilizzo di Prodotti oltre tale scopo previsto dal Fornitore o approvato per iscritto dal Fornitore.
- 14.6 Fermo restando quanto stabilito dall'Articolo 12.1, il presente Articolo 14 regola l'intera responsabilità del Fornitore e il rimedio esclusivo dell'Acquirente con riferimento a qualsiasi pretesa violazione dei diritti di proprietà intellettuale appartenenti ad un terzo derivanti da o in connessione con l'esecuzione di qualsiasi Contratto. Il presente Articolo 14 sarà soggetto ai limiti di responsabilità di cui agli Articoli 12.3, 12.4 e 12.5.
15. Forza Maggiore: A prescindere da quanto diversamente previsto nelle presenti Condizioni, il Fornitore non sarà responsabile verso l'Acquirente per qualsiasi perdita o danno che possa subire da parte dell'Acquirente come risultato, diretto o indiretto, della mancata, ritardata o non economica fornitura di Prodotti o Servizi a causa di circostanze o eventi oltre il ragionevole controllo del Fornitore. Se, a causa di tali circostanze o eventi, il Fornitore ha delle scorte insufficienti per soddisfare tutti i suoi impegni, il Fornitore potrà ripartire le scorte disponibili tra i suoi clienti a sua sola discrezione.
16. Informazioni Riservate: Ciascuna parte si obbliga a tenere riservate, a non usare per propri scopi e a non divulgare a terzi, senza il previo consenso scritto dell'altra parte, alcuna informazione di natura riservata appartenente o relativa all'altra parte di cui possa divenire a conoscenza a meno che tale informazione sia o diventi di pubblico dominio (salvo in caso in caso di violazione del presente Articolo) o sia richiesto che venga divulgato per ordine di un'autorità competente.
17. Cancellazione, Riprogrammazione e Risoluzione:
- 17.1 Gli ordini dei Prodotti accettati dal Fornitore possono essere annullati o riprogrammati dall'Acquirente solo con il consenso scritto del Fornitore (il cui consenso può essere rifiutato dal Fornitore per qualsiasi motivo) e l'Acquirente indennizzerà il Fornitore per il costo di tutti i lavori e materiali usati in connessione con l'ordine così annullato o modificato e per tutte le perdite, costo del danno, addebiti e spese sofferte o sostenute dal Fornitore come risultato di tale annullamento o variazione.
- 17.2 I contratti per i Servizi cominceranno alla data iniziale individuata nella relativa Proposta e, salvo risoluzione anticipata ai sensi dell'Articolo 17.3 o dell'Articolo 17.4, continueranno ad applicarsi durante il termine iniziale come previsto in tale Proposta e poi per un periodo di rinnovo eventuale previsto nella Proposta e di seguito a tempo indeterminato a meno che o fino a che intervenga la risoluzione di ciascuna parte ai sensi dell'Articolo 17.3 o 17.4.
- 17.3 Fermo restando l'Articolo 17.4, ciascuna parte potrà recedere da un Contratto per Servizi dando un preavviso scritto di 90 (novanta) giorni all'altra parte.
- 17.4 In qualsiasi momento ciascuna parte potrà risolvere immediatamente un Contratto per Servizi a mezzo comunicazione scritta nel caso di grave inadempimento dell'altra parte del Contratto relativamente ai Servizi che siano impossibili da correggere o nel caso in cui non sia posto rimedio entro il termine di 30 (trenta) giorni dal ricevimento della comunicazione scritta con la quale si richiedeva di porre rimedio all'inadempimento.
- 17.5 In caso di scadenza o risoluzione di qualsiasi Contratto per Servizi ciascuna delle parti accetterà, nei limiti concessi o richiesti per l'esercizio o l'adempimento dei diritti e delle obbligazioni ai sensi del presente atto, di restituire all'altra parte tutti beni che appartengono a quest'ultima e che siano nel suo possesso, o sotto custodia o controllo e di non ritenere copia.
- 17.6 Il recesso o la risoluzione di qualsiasi Contratto in conformità alle presenti Condizioni non pregiudicheranno i diritti e le responsabilità che ciascuna parte abbia maturato prima della data di recesso o risoluzione.
18. Insolvenza dell'Acquirente: Laddove: (i) l'Acquirente divenga insolvente o venga nominato un curatore, amministratore, fiduciario, o figura simile per la gestione dei tutti beni o una parte dei beni, ovvero stipuli o proponga ai creditori un concordato, ovvero intraprenda o subisca azioni simili quale conseguenza dei debiti contratti, ovvero quando sia ordinata o venga deliberata la liquidazione o lo scioglimento (fatta eccezione per i casi di fusione o acquisizione con società in bonis) o si verifichi una circostanza simile alle suddette ipotesi in alcuna delle giurisdizioni coinvolte; o (ii) l'Acquirente cessi o rischi di cessare lo svolgimento dell'attività, senza pregiudizio per ogni altro diritto e rimedio in capo al Fornitore, il Fornitore potrà trattare qualsiasi Contratto come invalido e/o rifiutare qualsiasi ulteriore fornitura dei Prodotti e/o Servizi senza alcuna responsabilità di fronte dell'Acquirente e, in caso di fornitura dei Prodotti e Servizi che non sono stati pagati, il prezzo e gli onorari saranno immediatamente dovute e pagabili nonostante qualsiasi precedente accordo o intesa contraria.
19. Disposizioni Generali:
- 19.1 Le presenti Condizioni e qualsiasi Contratto saranno regolati dalla legge italiana. Tutte le controversie derivanti da o relative alle presenti Condizioni e qualsiasi Contratto saranno rinviati alla mediazione, prima di rivolgersi ai tribunali. Il processo di mediazione sarà iniziato tramite l'invio da una parte all'altra (i) dell'avviso per iscritto con comunicazione che la controversia sarà rinviata alla mediazione ("Avviso di Inizio"). Le parti parteciperanno nella mediazione in buona fede. A meno che le parti abbiano diversamente previsto per iscritto il mediatore sarà nominato dall'Organismo scelto dalle parti conformemente alle disposizioni del Decreto Legislativo 4 marzo 2010 n. 28 . Nessuna delle parti potrà iniziare alcuna procedura giudiziale relativa alla controversia riguardante le presenti Condizioni e qualsiasi Contratto prima di tentare di risolvere la controversia attraverso una mediazione e prima che tale mediazione sia finalizzata o ambedue parti non abbiano partecipato alla mediazione. Nel caso in cui una delle parti si rivolga al tribunale ciascuna delle parti concorda irrevocabilmente di sottoporsi all'esclusiva giurisdizione dei tribunali italiani nelle controversie derivanti da o relative a qualsiasi Contratto, ma il Fornitore avrà il diritto di incardinare un procedimento giudiziale contro l'Acquirente in qualsiasi tribunale competente. Nessuna disposizione del presente Articolo 19.1 limiterà il diritto di una Parte di rivolgersi a un tribunale competente per l'ottenimento di provvedimenti cautelari o misure provvisorie ritenute necessarie.
- 19.2 Il mancato esercizio o esecuzione da parte del Fornitore di qualsiasi diritto del presente atto non implica rinuncia al diritto né opera quale volontà di sopportare l'esercizio o l'esecutività di tale diritto in qualsiasi momento presente o futuro.
- 19.3 Qualora una qualsiasi disposizione delle presenti Condizioni sia

NDC TECHNOLOGIES LTD. – TERMINI E CONDIZIONI DI VENDITA E FORNITURA

- ritenuta non eseguibile o invalida in via giudiziale in una giurisdizione competente, quella disposizione non inficerà l'esecutività o la validità di qualsiasi altra disposizione.
- 19.4 L'Acquirente non potrà cedere, trasferire o altrimenti disporre dei propri diritti o delegare interamente o in parte delle obbligazioni a cui lo stesso è tenuto in base al presente atto senza il preventivo consenso scritto del Fornitore.
- 19.5 Le presenti Condizioni e il relativo Contratto rappresentano l'intero accordo delle intese delle parti con riguardo alla materia oggetto del Contratto e sostituiscono tutti i precedenti contratti, intese o accordi, sia verbali che scritti tra le parti. Nessuna dichiarazione, impegno o promessa deve essere intesa o desunta da qualsiasi dichiarazione orale o scritta intercorsa durante le negoziazioni tra le parti precedenti la data di qualsiasi Contratto salvo espressamente stabilito in tale Contratto. L'Acquirente non avrà nessun ricorso contro qualsiasi falsa dichiarazione resa dal Fornitore e sulla quale contava l'Acquirente durante la stipula del Contratto (a meno che tale falsa dichiarazione sia resa con frode o riguardi una obbligazione principale relativa alla capacità del Fornitore di adempiere le obbligazioni previste dal Contratto) e l'unico rimedio dell'Acquirente sarà avverso l'inadempimento delle obbligazioni contrattuali secondo quanto previsto nelle presenti Condizioni. Le false dichiarazioni in merito agli obblighi principali saranno regolate dall'Articolo 12.
- 19.6 Le modifiche di qualsiasi Contratto devono essere convenute per iscritto e firmate dai rappresentanti autorizzati delle parti.
- 19.7 Tutte le comunicazioni adottate sulla base delle presenti Condizioni dovranno essere inviate all'indirizzo dell'altra parte indicato nella pagina con le firme o agli altri indirizzi che tale parte potrà di quando volta in volta indicare, dandone avviso nelle modalità ivi stabilite. Una comunicazione si intenderà correttamente effettuata se redatta ed inviata per iscritto e sarà considerata come notificata se inviato tramite consegna a mano, 2 giorni dopo l'invio se inviata a mezzo posta e con la conferma della trasmissione se inviata a mezzo fax.